Образац 3

ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У БЕОГРАДУ

УНИВЕРЗИТЕТ У БЕОГРАДУ

Број захтева:05/2-7 бр._____
Датум: 15.04.2016.

ВЕЋЕ НАУЧНИХ ОБЛАСТИ ДРУШТВЕНО-ХУМАНИСТИЧКИХ НАУКА
(Назив већа научних области коме се захтев упућује)

ПРЕДЛОГ ЗА ИЗБОР
У ЗВАЊЕ НАСТАВНИКА СТРАНОГ ЈЕЗИКА / НАСТАВНИКА ВЕШТИНА
НА УНИВЕРЗИТЕТУ У БЕОГРАДУ
(члан 65. Закона о високом образовању)

1. Име, средње име и презиме кандидата: НИНА (МИОДРАГ) ВЛАХОВИЋ

2. Предложено звање: НАСТАВНИК СТРАНОГ ЈЕЗИКА

3. Предмет за који се наставник бира: ЕНГЛЕСКИ ЈЕЗИК

4. Ужа научна област којој предмет припада: ЕНГЛЕСКИ ЈЕЗИК

5. Радни однос са пуним или непуним радним временом: ПУНО РАДНО ВРЕМЕ

6. До овог избора кандидат је био запослен у звању: НАСТАВНИК СТРАНОГ ЈЕЗИКА

7. Датум доношења одлуке о расписивању конкурса за избор: 24.12.2015.

8. Датум и место објављивања конкурса: 23.12.2014. године, «ПОСЛОВИ»

9. Назив органа и датум именовања комисије: ИЗБОРНО ВЕЋЕ ФИЛОЗОФСКОГ ФАКУЛТЕТА У БЕОГРАДУ, 24.12.2015 . године

10. Састав Комисије за припрему реферата:

Име и презиме	Звање	Ужа научна односно уметничка област	Организација у којој је запослен
1) Др Светлана Стојић	Доцент	Енглески језик	Филозофски факултет у Београду
2) Др Ивана Трбојевић	Доцент	Енглески језик	Филолошки факултет у Београду
3) мр Ана Поповић Пецић	Наставник страног језика	Енглески језик	Филозофски факултет у Београду

4) _____ _____ _____ _____
5) _____ _____ _____ _____

11. Број пријављених кандидата на конкурс: ШЕСТ КАНДИДАТА

12. Да ли је било издвојених мишљења чланова комисије: НЕ

13. Датум стављања извештаја на увид јавности: 18.02.2016. године

14. Начин (место) објављивања извештаја: ОГЛАСНА ТАБЛА ФАКУЛТЕТА

15. Приговори: /

Потврђујем да је поступак утврђивања предлога за избор кандида мр Нине Влаховић у звање наставника страног језика вођен у свему у складу са одредбама Закона, Статута Универзитета, Статута факултета и Правилника о начину и поступку стицања звања и заснивање радног односа наставника Универзитета у Београду.

ПОТПИС ДЕКАНА ФАКУЛТЕТА

Проф. др Војислав Јелић

Прилози:
1. Одлука изборног већа факултета о утврђивању предлога за избор у звање;
2. Реферат комисије о пријављеним кандидатима за избор у звање;
3. Сажетак реферата комисије о пријављеним кандидатима за избор у звање;
4. Доказ о непостојању правоснажне пресуде о околностима из чл. 62. ст. 4. Закона;
5. Други прилози релевантни за одлучивање (приговори и слично).

Напомена: сви прилози, *осим под бр. 4.*, се достављају и у електронској форми.

УНИВЕРЗИТЕТ У БЕОГРАДУ
ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ
ДС/СС 05/4-02 бр. 821/1-IV/16
14.04.2016. године

На основу члана 55. и 65. Закона о високом образовању («Сл. гласник РС», бр. 76/05, 97/08, 44/10, 93/12, 89/13, 99/14, 45/15 – аутентично тумачење и 68/15) и члана 238. став 2. алинеја 3. Статута, Изборно веће Филозофског факултета, је на својој IV редовној седници, одржаној дана 14.04.2016. године, на предлог Комисије, донело следећу

О Д Л У К У

Утврђује се предлог одлуке да се мр Нина Влаховић изабере у звање НАСТАВНИКА СТРАНОГ ЈЕЗИКА за ужу научну област ЕНГЛЕСКИ ЈЕЗИК, у Кабинету за стране језике, на одређено време од четири године.

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА

Проф. др Војислав Јелић

Доставити:
1x Универзитету у Београду
1x Мр Нини Влаховић
1x Кабинету за стране језике
1x Стручном сараднику за радне односе
1x Шефу Одсека за правне послове
1x Архиви

ИЗБОРНОМ ВЕЋУ
ФИЛОЗОФСКОГ ФАКУЛТЕТА
УНИВЕРЗИТЕТА У БЕОГРАДУ

Одлуком Изборног већа од 24.12.2015, изабрани смо у КОМИСИЈУ ЗА ОЦЕНУ КАНДИДАТА КОЈИ СУ СЕ ПРИЈАВИЛИ НА КОНКУРС ЗА ИЗБОР ЈЕДНОГ НАСТАВНИКА СТРАНОГ ЈЕЗИКА за ужу научну област ЕНГЛЕСКИ ЈЕЗИК у Кабинету за стране језике. На конкурс објављен у листу „Послови“ дана 23.12.2015. пријавило се шест кандидата (наведени по азбучном редоследу презимена): Нина Влаховић, наставник страног језика у Кабинету за стране језике на Филозофском факултету; Милица Матић, Валентина Миклуц, Ненад Миладиновић, Светлана Младеновић и Марија Савић. На основу приложене документације, а поштујући услове и критеријуме за избор у звање наставника страног језика наведене у конкурсу, и ближе одређене Статутом Филозофског факултета, подносимо следећи

ИЗВЕШТАЈ

1. Мр **Нина (Миодраг) Влаховић** је рођена 9.3.1959. у Штокхолму. Основну школу је похађала у Москви и Београду, а 1977. матурирала је са одличним успехом у Осмој београдској гимназији у Београду. Исте године уписала је Групу за енглески језик и књижевност на Филолошком факултету у Београду, где је дипломирала јуна 1981. године са просечном оценом 9,08. На истом Факултету завршила је постдипломске студије – Смер за социологију језика. Просечна оцена на постдипломским студијама је 10, а 1989. успешно је одбранила магистарски рад под насловом „Популарни судови о језику на српскохрватском говорном подручју“ – ментор проф. др Ранко Бугарски.

***Кретање у служби*:** Од марта 1982. до априла 1991. мр Нина Влаховић је радила на Р.У. „Ђуро Салај“ као професор енглеског језика, где је предавала на редовним и специјализованим курсевима.

Од априла 1991. до априла 2000. године радила је на Филолошком факултету у Београду као лектор за предмет Савремени енглески језик и држала вежбе из десет различитих дисциплина.

Током академске 1998/9. и 1999/2000. радила је на Филозофском факултету у Београду у обиму од 1/3 радног времена. У априлу 2000. почела је да ради на Филозофском факултету са пуним радним временом прво као предавач, а потом као виши предавач за предмет Енглески језик. Године 2008. изабрана је у звање наставника страног језика, ужа научна област енглески језик. Предавала је студентима прве године свих студијских група, а последњих година предаје предмет Енглески језик 1 студентима историје и етнологије и антропологије и предмет Енглески језик 2 студентима историје, етнологије и антропологије, и класичних наука.

***Стручно усавршавање*:** За време студија мр Нина Влаховић похађала је више курсева за усавршавање језика у Енглеској, а 1986. је боравила у Лондону пет месеци, сакупљајући материјал за израду магистарске тезе. Јула 1987. била је стипендиста Британског савета у Брајтону на једномесечном курсу о употреби аутентичног материјала у настави страног језика. Похађала је више стручних семинара и присуствовала већем броју научних скупова. У марту 2003. била је учесник на годишњој IATEFL конференцији у Јорку (Енглеска), а наредне године је у Виндзору похађала седмодневни семинар под називом “Globalization and the English Language”. Године 2008. боравила је у Оксфорду на Ориел колеџу, где је била учесник седмодневне конференције под називом “International Relations” (организатор конференције English Speaking Union).

Мр Нина Влаховић је у априлу 2001. године стекла звање овлашћеног испитивача UCLES-а (University of Cambridge Local Examination Syndicate) сада под називом ESOL. Редовно испитује

на нивоима KET, PET, FCE, CAE, CPE, као и на свим нивоима BEC (Business English Certificate) и Young Learners.

Кандидаткиња је преводила текстове из различитих области и део тих превода је објављен. Једно време је преводила усмено и писмено за потребе листова *Financial Times* и *Washington Post*.

Поред енглеског, говори и руски језик, а служи се италијанским и француским.

Мр Нина Влаховић је учествовала у оснивању удружења наставника енглеског језика (ELTA), у својству потпредседника. Активни је члан организације ESU (English Speaking Union) и Друштва за стране језике и књижевности Србије (ДСЈКС) као и Друштва универзитетских наставника страних језика струке које делује у оквиру ДСЈКС.

Учешће на националним и међународним стручним и научним скуповима: Мр Нина Влаховић редовно учествује на стручним и научним скуповима, као излагач или само као учесник. Наводимо неке од конференција на којима је учествовала као излагач са следећим радовима:

- PCdom - a Path Paved With Good Intentions? Међународна конференција Удружења наставника ELTA, Београд, 2004.
- Rejuvenating History - or Turning ESP into ESI. Међународна конференција ДСЈКС, „Језик струке: теорија и пракса“, Београд 2008.
- All's Fair in the Millennial Classroom. Међународна конференција „Кроз језике и културе“ (Across Languages and Cultures), Херцег Нови, 2009.
- From Perceptions to Reality - a Study of Attitudes. Међународна конференција поводом осамдесетогодишњице Катедре за англистику на Филолошком факултету у Београду, "English Language and Literature Studies – Image, Identity, Reality", Београд, 2009.
- Recovering and Rediscovering Grammar. I међународна конференција "Teaching English for Specific Purposes", Електронски факултет, Ниш, 2013.
- Summary Writing – Remedy and Resource. III међународна конференција ДСЈКС, „Страни језик струке: прошлост, садашњост, будућност“, ФОН, Београд, 2015.

Сви радови су штампани у целости осим последња два рада који су штампани у изводу у књигама апстраката.

***Претходни резултати научног и истраживачког рада*:** Мр Нина Влаховић је објавила два уџбеника:

English Grammar Exercises. Stručna knjiga, Beograd, 1995.

English Grammar in Context – for First-Year Students of the Faculty of Philosophy. Filozofski fakultet, Beograd, 2006.

Поред тога, кандидаткиња је објавила и следеће радове у научним и стручним часописима:

- Iz istraživanja stavova o jeziku na srpskohrvatskom jezičkom području. *SOL* (lingvistički časopis) 9, Zagreb, 1989, 43-51.
- O izboru autentičnog televizijskog materijala u nastavi stranih jezika. *Živi jezici* XXXIV-XXXV, Beograd, 1992-93, 164-171.
- Stavovi o jeziku u okviru opštih izučavanja stavova. *Kultura* 95, Beograd, 1997, 61-77.
- Šta je to *PC* a nije *Personal Computer*. *Glossa* IV:1, Beograd, 1998, 23-36.
- Prilog analizi grešaka u pisanju eseja (sa M. Stojanović). Zbornik *O engleskom jeziku*. Filološki fakultet, Beograd, 1999, 177-181.
- O seksizmu u engleskom jeziku. Zbornik *Jezik, društvo, saznanje* (posvećen profesoru Ranku Bugarskom). Filološki fakultet, Beograd, 2003, 73-87.
- PCdom – a Path Paved With Good Intentions? *MELT* 3 – časopis udruženja nastavnika engleskog jezika – ELTA. British Council, Beograd, 2005.
- Rejuvenating History – or Turning ESP into ESI. Zbornik *Jezik struke: teorija i praksa*. Univerzitet u Beogradu, Beograd, 2010, 184-191.
- From Perceptions to Reality – a Study of Attitudes. *ELLSIIR Proceedings*, Volume 1. Faculty of Philology, Belgrade University, Beograd, 2011, 581-592.
- All's Fair in the Millennial Classroom. *Nasleđe* 17. FILUM, Kragujevac, 2011, 87-95.

***Новији резултати научно-истраживачког и стручног рада од последњег избора у звање наставника страног језика*:** Мр Нина Влаховић је објавила уџбеник:

English – a Quest through History and Anthropology. Filozofski fakultet, Beograd, 2012.

Уџбеник је превасходно намењен студентима историје и етнологије и антропологије. Будући да представља вредан допринос настави академског језика и језика струке, овај уџбеник је постао незаобилазни материјал у настави енглеског језика на поменутим студијским групама Филозофског факултета у Београду.

Мр Нина Влаховић је такође објавила рад:
Harnessing History for Specific Purposes. Zbornik *Jezik struke: izazovi i perspektive.* DSJKS, 2011, 762- 769.
У овом раду аутор предлаже аутентични приступ избору садржаја у настави енглеског као језика струке (област историје) и представља резултате студентског вредновања овог приступа. У избору садржаја, који чине жанровски разнородни текстови, посебно брижљиво су избалансиране потребе и интересовања студената.
***Педагошки рад кандидата*:** Мр Нина Влаховић предаје Енглески језик 1 студентима историје и антропологије и етнологије, и предмет Енглески језик 2 студентима историје, антропологије и етнологије, и класичних наука. Поред тога, активно учествује у модернизацији наставе, изради планова и програма, у избору и изради наставног материјала као и изради тестова за континуинирано оцењивање студената. Комисији је познато да мр Нина Влаховић ужива знатан углед и велико поверење студената и колега на Филозофском факултету, као врстан стручњак, изузетан педагог и поуздан сарадник. О њеним квалитетима као педагога говоре и редовне студентске евалуације наставе. У последње три године просечне оцене студентске евалуације рада мр Нине Влаховић су следеће: 4,83 за предмет Енглески језик 1 и 4,80 за предмет Енглески језик 2 (на скали од пет).

Од последњег реизбора Мр Нина Влаховић била је председник комисије за избор једног наставника страног језика на нематичном факултету Унверзитета у Београду. Такође је била рецензент уџбеника енглеског језика за студенте ФАСПЕР-а Универзитета у Београду, аутора Маје Отањац Иванчевић и Мирјане Фурунџић.

Школске 2015/16. ангажована је на извођењу наставе енглеског језика (1/3 радног времена) на Учитељском факултету Универзитета у Београду.
***Ушће у раду Кабинета за стране језике и факултетских тела*:** Мр Нина Влаховић била је управник Кабинета за стране језике и члан Деканског савета у једном мандату, као и члан више комисија на Филозофском факултету, између осталих и Кадровске комисије, Комисије за обезбеђивање квалитета и вредновање, Комисије за наставну, научну и техничку документацију и Комисије за докторске студије. Од новембра 2015. члан је Савета Филозофског факултета.

2. Др **Милица (Драган) Матић** рођена је 06.11.1982. у Београду. Школске 2001/2002. године уписала је Групу за енглески језик и књижевност на Филолошком факултету у Београду, а дипломирала је у фебруару 2006. са просечном оценом 8,87. Октобра 2008. завршила је дипломске академске студије – мастер, на студијском програму Енглески језик и књижевност са просечном оценом 9,33 и стекла академски назив дипломирани филолог енглеског језика и књижевности – мастер. Октобра 2013. стекла је научни степен доктора филолошких наука, одбранивши докторску тезу под насловом „Инверзија мита о америчком западу у прози Дона ДеЛила: историја, фикција и мит у романима Бела бука, Вага, Подземље, Космополис и Тачка Омега“.
Кретање у служби: Кандидаткиња је 2006. радила у ОШ „Браћа Јерковић“ у Београду, а исте године засновала је радни однос на неодређено време у ОШ „Јован Дучић“ у Београду.
Стручно усавршавање: Др Матић је 2006. похађала Семинар за усавршавање преводилачких и других кадрова који организује Удружење научних и стручних преводилаца Србије и исте године је стекла звање Преводилац/тумач за енглески језик.
Објављени радови (како их је кандидаткиња навела):
Matić, Milica, *San kao stvarnost u romanima Dona DeLila*, Beograd, Zadužbina Andrejević, 2014.
Matić, Milica. „Problem odnosa istine i fikcije u romanu Padač Dona DeLila“, *Književna istorija*, Beograd: Institut za književnost i umetnost, XLV, 150, 2013, 513-523.
Matić, Milica. „Maga Magazinović – igra kao sloboda“, Libartes, http://www.libartes.com

3. Др **Валентина (Обрен) Миклуц** рођена је 10.12.1977. у Сарајеву. Школске 1996/1997. године уписала је Групу за енглески језик и књижевност на Филолошком факултету у Београду где је дипломирала марта 2001. са просечном оценом 8,14. На истом Факултету је 2005. уписала постдипломске студије – смер: Наука о књижевности. У јуну 2008. одбранила је магистарску тезу под насловом „Катарза у британској драми на прелазу 20. у 21. век”. Кандидаткиња је у априлу 2012. на Филолошком факултету Универзитета у Београду одбранила докторску дисертацију под насловом „Психолошка структура женских ликова у романима Дорис Лесинг” и стекла научни степен доктора књижевних наука.
Кретање у служби: Од 2001. др Миклуц ради „на основним студијама у Војној академији у Београду и курсевима енглеског језика и у одсеку за провере знања за потребе Војске Србије и Министарства одбране у оквиру Катедре за стране језике ВА“. Током 2005. и 2006. радила је у

Националном тиму за тестирање. Од школске 2009/10. године носилац је предмета Енглески језик 1, а од 2014/15. носилац је предмета Енглески језик 2.

Напомена: Др Миклуц није навела наставна звања у која је до сада бирана.

Објављени радови (како их је кандидаткиња навела):

1. Stoning Maries. In A. Howe Kritzer and M. López-Rodríguez (Eds.) *Woman on Trial: Gender and the Accused Woman in Plays from Ancient Greece to the Contemporary Stage*, Teneo Press, Amherst, New York, 2015, 223-237.
2. *Енглески језик за Војну академију,* Београд: Медија центар „Одбрана“, 2014.
(основни уџбеник за предмет *Енглески језик 2*)
3. Концепт катарзе на прелазу XX у XXI век, 2013, *Књижевност и језик LX(1)*, 63-74.
4. Универзални прстен женског принципа: мотив кружнице у романима Дорис Лесинг, 2013, *Анали Филолошког факултета XXV (1)*, 47-65.
5. Brutal Boot Camp of Spontaneity. In M. Spremić and B. Đorić-Francuski (Eds.) *ELLSIIR Proceedings*, Vol.2. Belgrade, 2011, 403- 410.
6. *Упутство за провере знања страних језика у Катедри за стране језике,* у коаут. 2010. (у обради за штампу у СГПШУ, Београд)
7. (R)evolving Struggle: Women in D. Lessing's Novels. У В. Лопичић и Б. Мишић Илић (ур.) *Језик, књижевност, промене*, Ниш, 2010, 385-392.
8. *Радна свеска за студенте Војне академије*. Управа за школство, СГПШУ, Београд, 2008.
9. Примери тестова за провере знања енглеског језика, доступно на http://www.va.mod.gov.rs/ОРГАНИЗАЦИЈА/Деканат/Катедре/Катедра за стране језике.
10. *Приручник војно-политичких израза*, у коаут. специјални прилог магазину Одбрана, бр. 22, 28 страна, Новинско-издавачки центар „Војска”, Београд, 2007.

4. Др **Ненад (Тихомир) Миладиновић** је рођен 4.5.1980. у Крагујевцу где је похађао основну школу и Прву крагујевачку гимназију. Школске 1999/2000. године уписао је Групу за енглески језик и књижевност на Филолошком факултету у Београду, где је дипломирао у фебруару 2004. са општим успехом 8,91. На истом Факултету је у јуну 2012. завршио магистарске студије – смер: Наука о језику, одбранивши магистарску тезу под називом „Утицај романских језика на енглески језик“ – ментор др Гордана Кораћ, ванредни професор. Септембра 2015. стекао је научни степен доктора филолошких наука, након што је одбранио докторску дисертацију под насловом „Развој структуралне и семантичке особености синтетичког и аналитичког генитива у енглеском језику“ – ментор др Јелена Вујић, ванредни професор.

***Кретање у служби*:** Од 2004. до данас, др Миладиновић ради као професор енглеског језика у основној школи „Трећи крагујевачки батаљон“.

Од исте године кандидат ради као хонорарни преводилац, а од 2013. и као инструктор за обуку професора енглеског језика. Од 2014. ради као предавач у оквиру два пројекта:
- *The English Access Microscholarship Program*, Београд, 2014-2015.
- *The English Access Microscholarship Program*, Крагујевац, 2015-2017.

Кандидат је навео учешће у још четири пројекта. У оквиру два (*Learning Technologies for the Classroom*, 2014-2015. и *Theme-Based Instruction in Teaching English to Young Learners*, 2014-2016) је радио и ради као инструктор, док за трећи (Razvionica – Support Human Capital Development & Research – General Education & Human Capital Development, 2013-2014) не наводи врсту учешћа. Четврти пројекат (*Training for English Access Miscroscholarship Program*, supported by United States Department of State – Office of English Language Programs, July 20-24, 2015, Sibiu, Romania) наведен је и у оквиру стручног усавршавања.

Др Миладиновић је навео седам обука за професоре енглеског (шест једнодневних и једну тродневну), реализованих од маја 2014. до октобра 2015. и седам једнодневних радионица и презентација (2006. и 2015).

Стручно усавршавање: У фебруару 2010. др Миладиновић је положио испит за рад наставника, васпитача и стручних сарадника (лиценцу) и стекао право да самостално обавља образовно-васпитни рад у оквиру своје струке.

Од 2004. до 2015. похађао је 45 стручних семинара, скупова и обука, укључујући и обуке за менторе и инструкторе.

У септембру 2012. успешно је завршио двоипомесечни *online* курс *Teaching English to Young Learners* који је организовао Универзитет у Мериленду, САД. Похађање овог курса омогућено му је добијањем награде од Амбасаде САД у Београду.

Др Миладиновић је такође добитник награде за најбољи сценарио часа на тему *'How to raise children's consciousness about the phenomenon of trafficking and similar problems'*. Награда је

додељена 11.4.2006. од стране Међународне организације за миграције (IOM) и Министарства иностраних послова Холандије.

Поред енглеског, служи се француским и македонским језиком.

Учешће на међународним скуповима: Др Миладиновић је учествовао на осам међународних конференција са следећим радовима:

- Vujić, J. and Miladinović, N. Genitive Constructions as Constructional Idioms in English and Serbian. *English language and literature studies: tradition and transformation (ELLSTAT)*. Филолошки факултет, Београд, октобар 2015.
- The morphosyntactic and semantic characteristics of the genitive of deadjectival nominals in English. *8th Annual International Conference on Languages & Linguistics,* ATINER, Institute for Education and Research, Атина, јули 2015.
- English genitive marker – 's as a clitic. *Language, Literature, Meaning*. Филозофски факултет, Ниш, април 2015.
- The Status of the Genitive of the Deadjectival Nominals in English. The Third International Conference on English Studies *English Language and Anglophone Literatures Today* (ELALT). Филозофски факултет, Нови Сад, март 2015.
- Matić, M. and Miladinović, N. Assessment Strategies in TEYL in Lower Elementary Schools in Serbia – A Scope for Change. *Teaching English To Young Learners: Assessment and Learning*. Учитељски факултет у Јагодини, јуни 2015.
- The Continental Borrowings in the Vocabulary of Old English. *Borders and Identities Conference, (BIC2013)*, Ријека, март 2013.
- Effects Of Christianity On Old English Vocabulary. *Language, Literature and Religion 2013*. Факултет за стране језике, Алфа универзитет, Београд, мај 2013.
- Our world in danger – Trafficking. *Prevention of Trafficking in Human Beings in the Balkans Through Educational Activities and Capacity Building of Schools*. Бечићи, јуни 2006.

Објављени радови (како их је кандидат навео):

Монографије:

Miladinović, N. (2015): Uticaj romanskih jezika na engleski jezik. Beograd: Čigoja štampa. (UDC 811.111'367:811.13'367; ISBN 978-86-531-0115-2; COBISS.SR-ID 212420108)

Научни и стручни радови:

1. Vujić, J. and Miladinović N., (2015): *Genitive constructions as Constructional idioms in English and Serbian* in BELLS magazine 2015. Belgrade: Faculty of Philology (ISSN: 1821-3138) (u štampi)
2. Miladinović, N. (2015). "The Morphosyntactic and Semantic Characteristics of the Genitive of Deadjectival Nominals in English", Athens: ATINER'S Conference Paper Series. No: LNG2015-1757. (ISSN: 2241-2891)
3. Miladinović, N. (2014): Effects Of Christianity On Old English Vocabulary; in *Language, Literature And Religion; Jezik, Književnost i Religija* (edited by Prnjat, A. and Parezanović, T.) (109-120) Belgrade: Alfa University (UDC 81'27 811.124::811.111'04, ISBN 978-86-83237-93-7, COBISS.SR-ID 204732940)
4. Miladinović N. (2006): Our world in danger – Trafficking; in the teachers' manual – Milivojev M., et al: *Prevencija trgovine ljudima – Kako učiti decu.* Belgrade: IOM i Ministarstvo prosvete i sporta Republike Srbije. (343.85:343.431(497.11) (035.053.2), ISBN 86-85003-03-2 (MOM), COBISS.SR-ID 136448268)

5. **Светлана (Драгослав) Младеновић** је рођена 12.10.1976. у Ћуприји. Школске 1995/1996. уписала је групу за филозофију на Филозофском факултету у Београду где је дипломирала у јуну 2002. са просечном оценом 9,76. Школске 1996/1997. уписала је Групу за енглески језик и књижевност на Филолошком факултету у Београду где је дипломирала јуна 2003. са општим успехом 8,32. Тренутно је уписана на шесту годину докторских студија. Положила је све испите и пријавила докторску дисертацију под насловом: „Хронотопи у великим романима Вилијема Фокнера из циклуса о Јокнапатофи“.

Кретање у служби:У септембру 2002. Светлана Младеновић је радила као професор социологије и филозофије у Средњој медицинској школи у Ћуприји, а истовремено је предавала енглески језик у приватној школи језика „Пингвин“ у Јагодини.

Од 2002. до 2013. године је била ангажована као преводилац за усмено и писано превођење у низу државних институција и консултантских фирми, као и на више међународних пројеката. Између осталог је преводила 700 страна *acquis communautaire* у области економије и финансија за Канцеларију за европске интеграције (2011); законску регулативу и правне прописе у различитим областима (банкарство, финансије, реформа пензијског система, осигурање, социјална политика, итд) у оквиру USAID-овог Пројекта подршке економском развоју Србије

(2006-2010), DfID-овог пројекта „Подршка спровођењу Стратегије развоја социјалне заштите“ (2006-2009), USAID-овог пројекта „Макроекономска реформа и подршка централној банци“ (2005-2006), DfID-овог пројекта „Реформа социјалне политике“ (2004-2005), као и у оквиру пројеката Министарства за социјална питања Владе Републике Србије (2002-2004).

Од 2011. ради као преводилац у Одсеку за преводе и лектуру Народне банке Србије.

Стручно усавршавање: Светлана Младеновић је од 2000. до 2002. била члан Центра за савремену уметност у Београду, где је похађала једногодишњи курс. Такође је 2002-2003. похађала и завршила семинар Удружења научних и „техничких“ преводилаца Србије. Положила је преводилачке тестове Канцеларије за придруживање ЕУ Владе Републике Србије 2009. и 2011. године и тиме се квалификовала за превођење *acquis communautaire* у области економије и финансија.

Поред енглеског, Светлана Младеновић служи се и француским језиком.

Објављени радови (како их је кандидаткиња навела):

„Prostor u romanu *Dok ležah na samrti*“ objavljen [u] časopisu Philologia Mediana br 7, 2015. godine (УДК 821.111.(73).09-31)

Напомена: Увидом у приложени рад, Комисија је констатовала да наслов рада није правилно презентован у наведеној библиографској јединици и да гласи „Уметнички простор у роману *Док лежах на самрти*“, као и да није наведена пагинација у часопису, док је предлог [u] у тексту додала Комисија.

Објављени стручни преводи са српског на енглески језик (како их је кандидаткиња навела):

- *Challenges of Introduction of the Mandatory Private Pension System in Serbia* (Izazovi uvođenja obaveznog privatnog penzijskog sistema u Srbiji), izdavač: Centar za liberalno demokratske studije, 2009; jedan od tri prevodioca.
- *Penzijski sistem u Srbiji* (*Pension System in Serbia*), izdavač: USAID Sega projekat, 2010 (Beograd: Sapient Graphic); jedan od tri prevodioca; ISBN: 978-86-912915-0-1
- *Strateški urbani dizajn i kulturna raznolikost* (*Strategic Urban Design & Cultural Diversity*) autor: Nada Lazarević-Bajec; izdavač: Arhitektonski fakultet Univerziteta u Beogradu, 2009 (Beograd: Colgrafx); lektura i delimičan prevod.

Објављени преводи чланака са енглеског на српски језик

Р. Мочник, „Од нације до идентитета“. *Прелом,* бр. 4, јесен/зима 2002.

Л. Алтисер, „Теорија и политичка пракса“. *Прелом,* бр. 5, пролеће/лето 2003.

6. **Марија (Петар) Савић** рођена је 29.10.1988. у Шапцу. Школске 2007/8. године уписала је на Филозофском факултету у Новом Саду студијски програм Енглески језик и књижевност. Дипломирала је у јуну 2011. са просечном оценом 8,94. На истом Факултету је 2011/12. године уписала мастер академске студије на студијском програму Енглески језик и књижевност у трајању од два семестра. У октобру 2013. завршила је студије са просечном оценом 9,86 и стекла академски назив мастер филолог-англиста. Исте године уписала је докторске студије језика на Филозофском факултету Универзитета у Новом Саду, међутим није навела тачан назив смера или модула на овим студијама, нити је приложила потврду.

Кретање у служби: Од септембра 2012. до фебруара 2013, Марија Савић је била практикант у Канцеларији за међународну сарадњу и мобилност студената Универзитета у Новом Саду. Од 2013. до 2015. радила је као наставник енглеског језика на одређено време (замена) у следећим основним школама: „Јеврем Обреновић“, Шабац (27-29.3.2013); „Краљ Александар Карађорђевић“, (Мачвански) Рибари (4.11.2013.-31.8.2015); „Војвода Степа“ (Мачвански) Липолист (19.11.2013.-31.8.2015); „Краљ Александар Карађорђевић“, (Мачвански) Прњавор (1.9.2015.-22.12. 2015); и „Вук Караџић“, Бадовинци (14.9.2015.-21.12. 2015).

Од марта 2012. волонтерски учествује у локализацији електронске едукације на српском језику за Загребачко отворено друштво за размјену идеја „Одрази“. Учествовала је у раду тима за превод документације за акредитацију високошколских установа (април 2012) и тима за превод уџбеника *Child Development - A Thematic Approach* за студенте психологије (2010.-2011), али није приложила ближе податке.

Стручно усавршавање: Од 2012. до 2015. Марија Савић је похађала једанаест једнодневних стручних семинара и скупова као и две школе језика: Кембриџову летњу школу енглеског језика (Сребрно језеро, Велико Градиште, 22-24.8.2014); и MiLanguage Spring School of Language (Милано, Италија, 27-29.5.2015).

Поред енглеског, служи се француским и португалским (нижи средњи ниво).

Објављени радови: Марија Савић приложила је листу објављених радова на шест страна. Међутим, највећи број од 69 наведених библиографских јединица, које нису хронолошки презентоване, односи се на апстракте радова, углавном из области дефектологије, са више

аутора (од којих најмање два носи презиме Савић), а који су само штампани у изводу у књигама резимеа дефектолошких, геронтолошких, оториноларинголошких и других сродних научних скупова и конференција. Радови релевантни за овај конкурс су следећи (како их кандидаткиња наводи):

- Савић, М. (2014). Псеудоанглицизми у српском језику. У С. Гудурић и М. Стефановић (Ур.), *Језици и културе у времену и простору III – тематски зборник* (стр. 467-477). Нови Сад: Филозофски факултет Универзитета у Новом Саду.
- Савић, Весна, **Савић, Марија**. (2015). Употреба речника на часовима стручног превођења: теорија и пракса. У В. Цекељић (Ур.), *Трећа међународна конференција Страни језик струке: прошлост, садашњост, будућност – зборник радова* (стр. 453-461). Београд: Друштво за стране језике и књижевност Србије; Филолошки факултет Универзитета у Београду; Факултет организационих наука Универзитета у Београду.

Напомена везана за други рад: Комисији је познато да је у време када је овај конкурс објављен постојала само електронска верзија овог зборника, што кандидаткиња није навела, као и да је исправна пагинација поменутог рада 455-461.

ЗАКЉУЧАК И ПРЕДЛОГ КОМИСИЈЕ

Након што је пажљиво прегледала конкурсну документацију и узела у обзир наведене услове расписаног конкурса, Комисија констатује да Милица Матић, Валентина Миклуц, Ненад Миладиновић, Светлана Младеновић и Марија Савић не испуњавају све услове наведене у објављеном конкурсу јер им недостаје: позитивна оцена студената или наставне јединице за педагошки рад и доприноси унапређивању наставе и развоју других делатности наставне јединице и Факултета. Мр Нина Влаховић једина испуњава све услове конкурса за поновни избор у звање наставника страног језика, ужа научна област енглески језик.

На основу прегледа и анализе радова, студентске евалуације, наставних и организационих делатности и активног учешћа у раду Кабинета за стране језике и Филозофског факултета у целини, очигледно је да мр Нина Влаховић испуњава све формалне и суштинске услове за поновни избор у звање наставника страног језика.

Поред формалне испуњености услова, кандидаткиња мр Нина Влаховић је на основу досадашњег рада показала способност истраживачког, научног и стручног рада, изузетну склоност и посвећеност педагошком раду и преношењу знања, као и кооперативност и колегијалност у оквиру Кабинета за стране језике и Филозофског факултета у Београду.

Стога са задовољством предлажемо Изборном већу Филозофског факултета у Београду да се мр Нина Влаховић поново изабере у звање наставника страног језика, ужа научна област енглески језик.

Београд, 10.2.2016.

ЧЛАНОВИ КОМИСИЈЕ:

Др Светлана Стојић, доцент
Филозофски факултет Универзитета у Београду

_____

Др Ивана Трбојевић Милошевић, доцент
Филолошки факултет Универзитета у Београду

_____

Мр Ана Поповић Пецић, наставник страног језика
Филозофски факултет Универзитета у Београду

_____

Образац 4

С А Ж Е Т А К
РЕФЕРАТА КОМИСИЈЕ О ПРИЈАВЉЕНИМ КАНДИДАТИМА ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ

I - О КОНКУРСУ

Назив факултета: Филозофски факултет Универзитета у Београду
Ужа научна, односно уметничка област: ЕТНОЛОГИЈА – АНТРОПОЛОГИЈА
Тежиште истраживања: Општа методологија етнологије и антропологије и Научно објашњење у антропологији
Звање: доцент
Број кандидата који се бирају: 1
Број пријављених кандидата: 1
Имена пријављених кандидата:
1. ***Нина Куленовић***

II - О КАНДИДАТИМА

Под 1.

1) - Основни биографски подаци

- Име и презиме: Нина Куленовић
- Датум и место рођења: 21.7.1986.
- Установа где је запослен: Филозофски факултет Универзитета у Београду
- Звање/радно место: научни сарадник
- Научна, односно уметничка област: ЕТНОЛОГИЈА – АНТРОПОЛОГИЈА

2) - Стручна биографија, дипломе и звања

Основне студије:
- Назив установе: Филозофски факултет Универзитета у Београду
- Место и година завршетка: Београд, 2010.
Мастер:
- Назив установе: Филозофски факултет Универзитета у Београду
- Место и година завршетка: Београд, 2011.
- Ужа научна, односно уметничка област: етнологија – антропологија
Докторат:
- Назив установе: Филозофски факултет Универзитета у Београду
- Место и година одбране: Београд, 2014.
-Наслов дисертације: Статус објашњења у расправи о научном статусу социокултурне антропологије
-Ужа научна, односно уметничка област: етнологија – антропологија

Досадашњи избори у наставна и научна звања:

Научни сарадник – 2015. године

3) Објављени радови

Име и презиме:	***Звање у које се бира: ванредни професор***		***Ужа научна, односно уметничка област за коју се бира: ЕТНОЛОГИЈА – АНТРОПОЛОГИЈА***	
Научне публикације	*Број публикација у којима је једини или први аутор*		*Број публикација у којима је аутор, а није једини или први*	
	пре последњег избора/реизбора	*после последњег избора/реизбора*	*пре последњег избора/реизбора*	*после последњег избора/реизбора*
Рад у водећем научном часопису међународног значаја објављен у целини				
Рад у научном часопису међународног значаја објављен у целини	*2*		*1*	
Рад у научном часопису националног значаја објављен у целини				
Рад у зборнику радова са међународног научног скупа објављен у целини				
Рад у зборнику радова са националног научног скупа објављен у целини			*2*	
Рад у зборнику радова са међународног научног скупа објављен само у изводу (апстракт), а не и у целини				
Рад у зборнику радова са националног научног скупа објављен само у изводу (апстракт), а не и у целини				
Научна монографија, или поглавље у монографији са више аутора	*2*			
Стручне публикације	*Број публикација у којима је једини или први аутор*		*Број публикација у којима је аутор, а није једини или први*	
	пре последњег избора/реизбора	*после последњег избора/реизбора*	*пре последњег избора/реизбора*	*после последњег избора/реизбора*
Рад у стручном часопису или другој периодичној публикацији стручног или општег карактера				
Уџбеник, практикум, збирка задатака, или поглавље у публикацији те врсте са више аутора				
Остале стручне публикације (пројекти, софтвер, друго)				

Напомене: *1. Навести у ком часопису са СЦИ, ССЦИ или АХЦИ листе су радови објављени;*
2. Квантитативно исказати научне резултате за стицање звања наставника у пољу друштвено-хуманистичких наука, према табелама 1. и 2. које су саставни део Критеријума за стицање звања наставника на Универзитету у Београду.

Библиографија кандидата са категоријама

1.	*научни степен доктора наука (назив и година)*	Статус објашњења у расправи о научном статусу социокултурне антропологије, *Београд, 2014.*
2.	*најмање **један** рад објављен у научном часопису са SCI листе, односно у часописима са SSCI, AHCI, ERIH или листе престижних светских часописа за поједине научне области коју утврђује Универзитет на предлог факултета*	
	или	
	*најмање **два** рада објављена у часопису међународног значаја верификованог посебном одлуком*	1. *Куленовић, Нина. 2014. Методолошки индивидуализам насупрот методолошком холизму. Историјска позадина, релевантност и импликације (нерешиве?) расправе у спору око експланаторног капацитета и научног статуса социокултурне антрпологије.* Етноантрополошки проблеми *(9)2: 310-333.* 2. *Куленовић, Нина. 2012. Уфологија: порекло једне „науке“ у популарној култури.* Етноантрополошки проблеми *7(2): 381-399.* 3. *Синани, Данијел, Нина Куленовић и Младен Стајић. 2012. Нове и алтернативне религије у Србији: о проучавању и проучаванима.* Етноантрополошки проблеми *7(2): 511-538.*
3.	*најмање један рад објављен у часопису водећег националног значаја,*	
	или	
	поглавље у научној књизи/монографији,	МОНОГРАФИЈА: 1. Куленовић, Нина. 2013. *Измишљање уфологије: конструкција науке о ванземаљцима* (Етнолошка библиотека, књ. 67). Београд: Српски генеалошки центар и Одељење за етнологију и антропологију Филозофског факултета. 2. Куленовић, Нина. 2011. *Социјална*

		онтологија у филму „Аватар“: антрополошка анализа (Етноантрополошки проблеми, Емонографије, књ. 3). Београд: Универзитет у Београду – Филозофски факултет, Одељење за етнологију и антропологију.
	или	
	рад у тематском зборнику са рецензијом	
	или	
	превод изворног текста у облику студије, поглавља или чланка, односно превод или стручна редакција превода научне монографије/књиге	*Бромберже, Кристијан. Технологија и семантичка анализа предмета: ка једној семиотехнологији.* Етно-антрополошке свеске *2010(16): 109-140. (превод изворног текста с француског језика у облику чланка)*
	или	
	методичка публикација у области образовања и наставе	
4.	*најмање један рад са научног скупа објављен у целини*	1. *Куленовић, Нина и Данијел Синани. 2013. Алтернативни религијски идентитети: Црква Исуса Христа светаца последњих дана – општи подаци и структура организације. У: Данијел Синани (ур.),* Урбани културни идентитети и религиозност у савременом контексту: тематски зборник, *215-239. Београд: Српски генеалошки центар и Одељење за етнологију и антропологију Филозофског факултета.* 2. Стајић, Младен и Нина *Куленовић. 2013. Кратка историја Цркве Исуса Христа СПД у свету и на простору бивше Југославије. У: У: Данијел Синани (ур.),* Урбани културни идентитети и религиозност у савременом контексту: тематски зборник, *241-267. Београд: Српски генеалошки центар и Одељење за етнологију и антропологију Филозофског факултета.*

4) - Оцена о резултатима научног, односно уметничког и истраживачког рада

Значај публикација Нине Куленовић огледа се у критичком унапређивању методолошких образаца којима се служи дисциплина, освежавању стандардних начина на који се приступа иначе уобичајеном корпусу етнолошког и антрополошког истраживачког инвентара, у проширивању истраживачких хоризоната домаће етнологије и антропологије, али и у указивању на несумњиву релевантност етнологије и антропологије за разумевање савременог глобалног и локалног друштва и културе..

5) - Оцена резултата у обезбеђивању научно-наставног подмлатка

У оквиру студијског програма докторских студија етнологије и антропологије води предмет Научно објашњење у антропологији.

6) - Оцена о резултатима педагошког рада

Прво као докторанд-истраживач а потом и као научни сарадник, кандидаткиња је показала завидан степен успеха у раду са студентима различитих година и нивоа студија на матичном Одељењу. Реч је о изузетно младој и способној кандидаткињи којој не мањка ентузијазма и вештина нужних како за научни, тако и за педагошки рад, о чему сведоче и резултати евалуације од стране студената.

7) - Оцена о ангажовању у развоју наставе и других делатности високошколске установе

Кандидаткиња је учествовала у настави на различитим годинама основних студија и докторских студија на Одељењу за етнологију и антропологију. Радила је на унапређивању садржаја вежби на основним студијама, док у оквиру програма докторских студија самостално води курс Научно објашњење у антропологији.
Учествује у раду Већа Филозофског факултета. Била је члан комисије за информатику Филозофског факултета. Учествовала је на бројним промоцијама Одељења и Факултета.

<u>Напомена:</u> На исти начин приказати кандидата под 2. и сваког следећег пријављеног кандидата.

III - ЗАКЉУЧНО МИШЉЕЊЕ И ПРЕДЛОГ КОМИСИЈЕ

Констатујемо да је, на основу Критеријума за стицање звања наставника на Универзитету у Београду др Нина Куленовић стекла услове за избор у звање доцента. Поред постизања значајних научних резултата, кандидат се ангажовао у раду факултетских комисија и радних група, чиме је позитивно допринео раду Одељења за етнологију и антропологију и Филозофског факултета. Такође, Нина Куленовић је постигла значајне резултате у осмишљавању и спровођењу наставе, што је потврђено изузетно високим оценама на свим студентским евалуацијама.
Због свега наведеног, предлажемо Изборном већу Филозофског факултета Универзитета у Београду да изабере Нину Куленовић у звање доцента за ужу научну област ЕТНОЛОГИЈА –

АНТРОПОЛОГИЈА, тежиште истраживања научно објашњење у антропологији са 10 % радног времена, на одређено време од пет година.

Место и датум:
Београд, 04. 03. 2016.

Комисија:

др Александар Бошковић
редовни професор Филозофског факултета у Београду

_____

др Данијел Синани
редовни професор Филозофског факултета у Београду

_____

др Иван Ђорђевић
научни сарадник Етнографског института САНУ

_____